



Hrn. Samuel Richardsons  
Verfassers der Pamela, der Clarissa und des  
Grandisons

# Sittenlehre

für

## die Jugend

in den auserlesensten

### Aesopischen Fabeln

mit dienlichen Betrachtungen zur Beförde-  
rung der Religion und der allgemeinen  
Menschenliebe vorgestellt.



*Verfertigt von Johh. Ephr. Kessling.*

Mit Kupfern.

---

Mit Kön. Poln. und Churfürstl. Sächs. Privileg.

---

Leipzig,

in der Weidmannischen Handlung,

1 7 5 7.



## Vorrede des Uebersetzers.



**A**esopus, die wahren oder fabelhaften Umstände seines Lebens, die Einrichtung und Nützlichkeit seiner Fabeln, die lange Reihe seiner Nachahmer &c. würden für einen Vorredner, der ein Vergnügen daran fände, die allerbekanntesten Dinge zu sagen, ein sehr ergiebiges Thema seyn. In der Hoffnung aber, daß niemand hier suchen werde, was man überall finden kann, glauben wir dem Leser bloß anzeigen zu dürfen, wie der berühmte Name eines Richardson für ein Buch komme,



Die zwey Töpfe	259
Der zum Gefangnen gemachte Trompeter	87
Der Trunkenbold und sein Weib	184
Der Tyger und der Fuchs	264

#### U. B.

Der Vater und seine Söhne	82
Der Vater und seine Kinder	131
Der Ueberlästige und der Philosoph	319
Venus und die Kaze	80
Der bestrafte Versucher	108
Die gefährliche Verzögerung	366
Der Vogelsteller und die Taube	86
Der Vogelsteller und die Amsel	117
Der Vogelsteller und das Rebhuhn	156

#### B.

Das Weib und die fette Henne	110
Die Wespen im Honigtopfe	147
Der Wolf und das Lamm	4
Der Wolf und der Kranich	11
Der Wolf und die Sau	35
Der Wolf, die Ziege und das Zickel	43
Der Wolf und der Fuchs	63
Die Wölfe, die Schafe und die Hunde	67
Der Wolf und der Lowe	152
Der Wolf und das Zickel	202
Der Wolf und das Schaf	208
Der Wolf und das Zickel	235
Der Wolf und der kranke Esel	313
Der Wolf und das Stachelschwein	317

#### B.

Die wilde Ziege und der Weinstock	174
-----------------------------------	-----

